

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2012

aruandeaasta lõpp: 31.12.2012

ärinimi: Mediq Eesti OÜ

registrikood: 11946246

aadress: Kungla 2, Saue linn

maakond: Harju maakond

postisihthumber: 76505

telefon: +372 6515151

faks: +372 6515155, +372 6515111

e-posti aadress: mediqeesti@mediq.com

veebilehe aadress: www.mediq.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	10
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	11
Lisa 4 Varud	11
Lisa 5 Materiaalne põhivara	12
Lisa 6 Immateriaalne põhivara	13
Lisa 7 Kasutusrent	13
Lisa 8 Laenukohustused	14
Lisa 9 Võlad ja ettemaksed	15
Lisa 10 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	15
Lisa 11 Võlad töövõtjatele	16
Lisa 12 Tingimuslikud kohustused ja varad	16
Lisa 13 Osakapital	16
Lisa 14 Müügitulu	17
Lisa 15 Muud äritulud	17
Lisa 16 Kaubad, toore, materjal ja teenused	17
Lisa 17 Mitmesugused tegevuskulud	18
Lisa 18 Tööjõukulud	18
Lisa 19 Seotud osapooled	18

Tegevusaruanne

Mediq Eesti OÜ on Mediq NV kontserni kuuluv ettevõte, mis tegeleb meditsiinitarvikute ja -seadmete müügiga. Ettevõtte alustas Eestis tegevust 2010. aasta maikuus, omandades meditsiiniseadmete ja -tarvikute müügiüksuse AS-ilt Oriola ja jätkates nimetatud äritegevust ärinime Mediq all.

2012. aastal oli ettevõtte käive 7,94 miljoni euroni (2010. aastat 7,67 miljonit eurot), millele lisandus 298 tuhat eurot muid äritulusid. Käive kasvas nii haiglatarvete kui laboriseadmete müügisegmendis.

Muud äritulud tulenesid laoteenuste osutamisest teistele meditsiinivaldkonna ettevõtetele.

Puhaskasumit teeniti 142,6 tuhat eurot (2011. aastal 154,6 tuhat eurot).

Uusi investeeringuid tegi ettevõtte 50 tuhande euro väärtuses.

Põhilised finantsnäitajad 2012:

	2012	2011
Puhaskasumi marginaal %: puhaskasum /müügitulu*100%	1,80%	2,02%
Omakapitali määra %: omakapital /koguaktiiv*100%	49,34%	37,23%
Lühiajaliste kohustuste kattekordaja: käibevarad / lühiajalised kohustused(kordades)	1,73	1,39
ROA %: puhaskasum/varad kokku*100%	5,51%	5,07%
ROE %: puhaskasum/omakapital kokku*100%	11,16%	13,62%

Ettevõtte keskmine töötajate arv oli 40 töötajat, ettevõtte juhatus on kuueliikmeline.

2013. aastal oodatakse jätkuvat käibe ja kasumilikkuse kasvu. Ettevõtte ootab majanduskeskkonnalt stabiilsust ja turult mõõdukat kasvu. Uusi märkimisväärsed investeeringuid ettevõtte ei plaani.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	249 291	564 915	2
Nõuded ja ettemaksed	976 983	890 670	3
Varud	1 045 096	1 204 846	4
Kokku käibevara	2 271 370	2 660 431	
Põhivara			
Materiaalne põhivara	121 121	169 454	5
Immateriaalne põhivara	196 973	219 027	6
Kokku põhivara	318 094	388 481	
Kokku varad	2 589 464	3 048 912	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	500 000	700 000	8
Võlad ja ettemaksed	811 827	1 213 908	9,10,11
Kokku lühiajalised kohustused	1 311 827	1 913 908	
Kokku kohustused	1 311 827	1 913 908	
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	2 556	2 556	13
Ülekurss	997 444	997 444	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	135 004	-19 576	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	142 633	154 580	
Kokku omakapital	1 277 637	1 135 004	
Kokku kohustused ja omakapital	2 589 464	3 048 912	

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2012	2011	Lisa nr
Müügitulu	7 939 933	7 671 027	14
Muud äritulud	298 043	395 041	15
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-6 389 182	-6 186 497	16
Mitmesugused tegevuskulud	-713 880	-740 241	17
Tööjõukulud	-869 108	-839 108	18,19
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-114 054	-119 095	5,6
Ärikasum (kahjum)	151 752	181 127	
Finantstulud ja -kulud	-9 119	-26 547	
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	142 633	154 580	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	142 633	154 580	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2012	2011	Lisa nr
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum (kahjum)	151 752	181 127	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	114 054	119 095	5,6
Kasum (kahjum) põhivara müügist	-2 381	-8 115	5,15
Kokku korrigeerimised	111 673	110 980	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-86 315	157 365	
Varude muutus	159 751	-1 769	
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	-402 080	263 457	
Laekunud intressid	253	227	
Makstud intressid	-9 372	-26 773	
Kokku rahavood äritegevusest	-74 338	684 614	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-50 036	-29 310	5
Laekunud materiaalse ja immateriaalse põhivara müügist	8 750	34 559	5
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-41 286	5 249	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Saadud laenude tagasimaksed	-200 000	-220 200	8
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-200 000	-220 200	
Kokku rahavood	-315 624	469 663	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	564 915	95 252	
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-315 624	469 663	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	249 291	564 915	

Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

				Kokku
	Osakapital nimiväärtuses	Ülekurss	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2010	2 556	997 444	-19 576	980 424
Aruandeaasta kasum (kahjum)			154 580	154 580
31.12.2011	2 556	997 444	135 004	1 135 004
Aruandeaasta kasum (kahjum)			142 633	142 633
31.12.2012	2 556	997 444	277 637	1 277 637

vt. lisa 13

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Mediq Eesti OÜ 2012. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga, mis tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Raamatupidamise seadusega ning seda täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantavad juhendid. Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Finantsvarad

Finantsvaradeks loetakse raha, lühiajalisi finantsinvesteeringuid, nõudeid ostjate vastu ja muid lühi- ja pikaajalisi nõudeid. Finantskohustusteks loetakse tarnijatele tasumata arveid ning lühi- ja pikaajalisi võlakohustusi. Finantsvarad ja –kohustused võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, milleks on antud finantsvara või –kohustuse eest makstud või saadud tasu õiglane väärtus. Algne soetusmaksumus sisaldab kõiki finantsvara või –kohustusega otseselt seotud tehingukulutusi. Finantskohustused kajastatakse bilansis korrigeeritud soetusmaksumuses. Finantsvara eemaldatakse bilansist siis, kui ettevõtte kaotab õiguse finantsvarast tulenevatele rahavoogudele või ta annab kolmandale osapoolale üle varast tulenevad rahavood ning enamiku finantsvaraga seotud riskidest ja hüvedest. Finantskohustus eemaldatakse bilansist siis, kui see on rahuldatud, lõpetatud või aegunud. Finantsvara oste ja müüke kajastatakse järjepidevalt väärtuspäeval st päeval, mil ettevõtte saab ostetud finantsvara omanikuks või kaotab omandiõiguse müüdud finantsvara üle.

Raha

Raha ning raha ekvivalentidena kajastatakse raha kassas ja pangas, nõudmiseni hoiuseid, lühiajalisi (alla 3 kuulise lunastustähtajaga) pangadeposiite.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval kehtinud Euroopa Keskpanga valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud varad ja kohustused seisuga 31. detsember 2012 on ümber hinnatud eurosse bilansipäeval kehtinud valuutakursside alusel.

Nõuded ja ettemaksed

Nõudeid ostjate vastu kajastatakse bilansis korrigeeritud soetusmaksumuses. Ostjatelt laekumata arved on bilansis hinnatud tõenäoliselt laekuvatest summadest lähtudes. Seejuures hinnatakse iga kliendi laekumata arveid eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta. Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded on kajastatud üldhalduskuludes. Lootusetud nõuded on kantud bilansist välja. Varem alla hinnatud ebatõenäoliste nõuete laekumisi kajastatakse ebatõenäoliste nõuete kulu vähenemisena.

Varud

Varud võetakse arvele nende soetusmaksumuses, mis koosneb ostukuludest, tootmiskuludest ja muudest otsestest kulutustest, mis on vajalikud varude viimiseks nende olemasolevasse asukohta ja seisundisse. Varude kuludes kajastamisel ja varude bilansilise väärtuse arvutamisel kasutatakse FIFO meetodit. Varud kajastatakse bilansis lähtudes sellest, kumb on madalam, kas nende soetusmaksumus või neto realiseerimisväärtus. Varude allahindlusi nende neto realiseerimisväärtusele kajastatakse allahindluse perioodil müüdud toodangu (kaupade, teenuste) kuluna.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalse ja immateriaalse põhivara kajastamisel bilansis on selle soetusmaksumusest maha arvatud akumulieeritud kulum ja vara väärtuse langusest tulenevad allahindlused. Olulisuse printsiibist lähtudes kajastatakse põhivarana need varaobjektid, mille soetusmaksumus ületab 1000 eurot ja mille kasulik eluiga on üle ühe aasta. Madalama soetusmaksumusega või lühema kasuliku elueaga varaobjektid kantakse kasutusse võtmisel kuluks ning nende üle peetakse arvestust bilansiväliselt. Juhul, kui materiaalse põhivara objekt koosneb üksteisest eristatavatest olulistest komponentidest, millel on erinevad kasulikud eluead, võetakse need komponendid raamatupidamises arvele eraldi varaobjektidena, määrates neile eraldi amortisatsiooninormid vastavalt komponentide kasulikule elueale.

Ettevõtte kasutab materiaalse ja immateriaalse põhivara amortiseerimisel lineaarset meetodit.

Põhivara arvelevõtmise alampiir 1000 eurot

Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)

Põhivara grupi nimi	Kasulik eluiga
Arvutiprogrammid	5 aastat
Autod ja kaubabussid	6 aastat
Inventar	5-10 aastat
Muu põhivara	5 aastat

Materiaalse põhivara objekti spetsiifika tõttu võib selle kasulik eluiga erineda muu sarnase grupi omast. Sellisel juhul vaadatakse seda eraldiseisvana ning määratakse talle sobiv amortisatsiooniperiood.

Materiaalsele ja immateriaalsele põhivarale määratud amortisatsiooninormid vaadatakse üle, kui on ilmnenud asjaolusid, mis võivad oluliselt muuta põhivara või põhivaragrupi kasulikku eluiga. Hinnangute muutuste mõju kajastub aruandeperioodis ja järgnevatel perioodides.

Kui vara lõppväärtus ületab tema bilansilist jääkmaksumust, lõpetatakse vara amortiseerimine; amortiseerimist alustatakse uuesti hetkest, mil vara lõppväärtus on langenud alla tema bilansilise jääkmaksumuse.

Kui materiaalse põhivara objektile on tehtud selliseid kulutusi, mis vastavad materiaalse põhivara mõistele, siis need kulutused lisatakse põhivara objekti soetusmaksumusele. Jooksva hoolduse ja remondiga kaasnevad kulutused kajastatakse aruandeperioodi kuludes.

Kui materiaalse põhivara objektile vahetatakse välja mõni oluline komponent, lisatakse uue komponendi soetusmaksumus objekti soetusmaksumusele, eeldusel, et see vastab materiaalse põhivara mõistele. Asendatav komponent kantakse bilansile maha. Kui asendatava komponendi soetusmaksumus ei ole teada, hinnatakse maha kantavat maksumust lähtudes asendamise hetke soetusmaksumusest, arvestades maha hinnangulise kulumi.

Vara väärtuse vähenemine.

Igal bilansipäeval hindab ettevõtte juhtkond, kas on märke, mis võiksid viidata vara väärtuse langusele. Juhul kui on kahtlusi, mis viitavad varaobjekti väärtuse langemisele alla tema bilansilise väärtuse, viiakse läbi vara kaetava väärtuse test. Vara kaetav väärtus on võrdne kõrgemaga kahest näitajast: kas vara õiglasest väärtusest (miinus müügikulutused) või diskonteeritud rahavoogude põhjal leitavast kasutusväärtusest. Kui testimise tulemusena selgub, et vara kaetav väärtus on madalam tema bilansilisest väärtusest, hinnatakse põhivara objekt alla tema kaetavale väärtusele. Juhul kui vara väärtuse testi ei ole võimalik teostada üksiku varaobjekti suhtes, leitakse kaetav väärtus väikseima varade grupi (raha genereeriva üksuse) kohta, kuhu see vara kuulub. Vara allahindlusi kajastatakse aruandeperioodi kuluna. Kui varem alla hinnatud varade kaetava väärtuse testi tulemusena selgub, et kaetav väärtus on tõusnud üle bilansilise jääkmaksumuse, siis tühistatakse varasem allahindlus ning suurendatakse vara bilansilist maksumust. Ülempiiriks on vara bilansiline jääkmaksumus, mis oleks kujunenud arvestades vahepealsetel aastatel normaalset amortisatsiooni.

Firmaväärtus

Firmaväärtust ei amortiseerita. Firmaväärtus kajastatakse bilansis soetusmaksumuses, millest on maha arvatud võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused. Firmaväärtus hinnatakse alla tema kaetavale väärtusele, kui see on väiksem bilansilisest jääkmaksumusest. Igal bilansipäeval viiakse läbi vara kaetava väärtuse test sarnaselt materiaalse põhivaraga. Kui selgub, et firmaväärtuse kaetav väärtus on madalam tema bilansilisest väärtusest, hinnatakse investeering alla tema kaetavale väärtusele.

Rendid

Rendilepinguid käsitletakse kasutusrendina.

Ettevõtte kui rendileandja

Kasutusrendi maksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt tuluna.

Ettevõtte kui rentnik

Kasutusrendi maksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt kuluna.

Maksustamine

Kehtiva tulumaksuseaduse kohaselt maksustatakse dividendidena jaotatavat kasumit määraga 21/79 netodividendina väljamakstud summast. Dividendidelt arvestatud ettevõtte tulumaks kajastatakse tulumaksukuluna dividendide väljakuulutamise perioodi kasumiaruandes, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal dividendid välja makstakse. Bilansipäeva seisuga

väljamaksmata dividendidelt arvestatud tulumaksukohustust ja -kulu korrigeeritakse vastavalt uuel aruandeperioodil kehtivale tulumaksu määrale.

Tulud

Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui olulised omandiga seonduvad riskid ja hüved on läinud üle ostjale ning müügitulu ja tehinguga seotud kulutusi on võimalik usaldusväärselt mõõta.

Tulu teenuste müügist kajastatakse lähtudes valmidusastme meetodist, teenuse osutamisest saadavad tulud ja kasum kajastatakse proportsionaalselt samades perioodides nagu teenuse osutamisega kaasnevad kulutused.

Rahavoogude aruanne

Rahavood on kajastatud kaudsel meetodil - äritegevuse rahavoogude leidmisel on korrigeeritud ärikasumit, elimineerides mitterahaliste tehingute mõju ja äritegevusega seotud käibevarade ning lühiajaliste kohustuse saldode muutused.

Investeeringis- ja finantseerimistegevusest tulenevaid rahavoogusid kajastatakse otsemeetodil

Bilansipäevajärgsed sündmused.

Raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad olulised varade ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmnesid bilansi kuupäeva, 31. detsembri 2012 ja aruande koostamise kuupäeva vahemikul, kuid on seotud aruandeperioodil või varasematel perioodidel toimunud tehingutega.

Bilansipäevajärgsed sündmused, mida ei ole varade ja kohustuste hindamisel arvesse võetud, kuid mis oluliselt mõjutavad järgmise majandusaasta tulemust, on avalikustatud aastaaruande lisades.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Sularaha kassas	754	751
Arvelduskontod	248 537	564 164
Kokku raha	249 291	564 915

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Nõuded ostjate vastu	931 805	931 805		
Ostjatelt laekumata arved	931 805	931 805		
Ettemaksed	45 178	45 178		
Muud makstud ettemaksed	45 178	45 178		
Kokku nõuded ja ettemaksed	976 983	976 983		

	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Nõuded ostjate vastu	879 856	879 856		
Ostjatelt laekumata arved	879 856	879 856		
Ettemaksed	10 814	10 814		
Muud makstud ettemaksed	10 814	10 814		
Kokku nõuded ja ettemaksed	890 670	890 670		

Lisa 4 Varud

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Müügiks ostetud kaubad	1 045 096	1 204 846
Haiglatarbed ning meditsiiniseadmed ja -tarvikud	1 045 096	1 204 846
Kokku varud	1 045 096	1 204 846

Aruandeperioodil on varude käibekiiruse vähenemise tõttu valmistoodangut alla hinnatud 53,6 tuhande euro väärtuses (2011. aastal 52,4 tuhande euro väärtuses).

Lisa 5 Materiaalne põhivara

(eurodes)

					Kokku
	Transpordi- vahendid	Muud masinad ja seadmed	Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	
31.12.2010					
Soetusmaksumus	174 732	142 652	317 384	24 315	341 699
Akumuleeritud kulum	-23 859	-27 255	-51 114	-4 944	-56 058
Jääkmaksumus	150 873	115 397	266 270	19 371	285 641
Ostud ja parendused	8 674	0	8 674	0	8 674
Amortisatsioonikulu	-35 812	-52 716	-88 528	-9 888	-98 416
Müügid	-26 445	0	-26 445	0	-26 445
31.12.2011					
Soetusmaksumus	156 962	142 652	299 614	24 315	323 929
Akumuleeritud kulum	-59 672	-79 971	-139 643	-14 832	-154 475
Jääkmaksumus	97 290	62 681	159 971	9 483	169 454
Ostud ja parendused	27 167	6 554	33 721	16 315	50 036
Amortisatsioonikulu	-29 594	-52 452	-82 046	-9 954	-92 000
Müügid	-6 369	0	-6 369	0	-6 369
31.12.2012					
Soetusmaksumus	177 760	149 206	326 966	40 630	367 596
Akumuleeritud kulum	-89 266	-132 423	-221 689	-24 786	-246 475
Jääkmaksumus	88 494	16 783	105 277	15 844	121 121

Müüdnud materiaalne põhivara müügihinna

	2012	2011
Masinad ja seadmed	8 750	34 559
Transpordivahendid	8 750	34 559
Kokku	8 750	34 559

Lisa 6 Immateriaalne põhivara

(eurodes)

			Kokku
	Firmaväärtus	Arvutitarkvara	
31.12.2010			
Soetusmaksumus	148 218	81 354	229 572
Akumuleeritud kulum	0	-10 502	-10 502
Jääkmaksumus	148 218	70 852	219 070
Ostud ja parendused	0	20 636	20 636
Amortisatsioonikulu	0	-20 679	-20 679
31.12.2011			
Soetusmaksumus	148 218	101 990	250 208
Akumuleeritud kulum	0	-31 181	-31 181
Jääkmaksumus	148 218	70 809	219 027
Amortisatsioonikulu	0	-22 054	-22 054
31.12.2012			
Soetusmaksumus	148 218	101 990	250 208
Akumuleeritud kulum	0	-53 235	-53 235
Jääkmaksumus	148 218	48 755	196 973

Firmaväärtus tekkis ettevõttelt Oriola varade omandamisel, kuna soetusmaksumus ületas netovarade õiglase väärtuse. 2012. aastal viidi läbi firmaväärtuse hindamise test, mis ei andnud indikatsiooni, et firmaväärtust tuleks alla hinnata.

Lisa 7 Kasutusrent

(eurodes)

Aruandekohustuslane kui rendileandja

	2012	2011
Kasutusrenditulu	9 300	122 000
Järgmiste perioodide kasutusrenditulu mittekatestatavatest lepingutest		
	31.12.2012	31.12.2011
12 kuu jooksul	9 300	9 300
1-5 aasta jooksul	9 300	0

Kasutusrendi tulu saadakse ettevotte kasutuses oleva lao- ja bürooruumide edasi rentimisest. Leping kehtib 2014. aasta detsembrini.

Aruandekohustuslane kui rentnik

	2012	2011
Kasutusrendikulu	252 569	340 146
Järgmiste perioodide kasutusrendikulu mittekatkestatavatest lepingutest		
	31.12.2012	31.12.2011
12 kuu jooksul	240 000	240 000
1-5 aasta jooksul	990 000	990 000
Üle 5 aasta	510 000	750 000

Ettevõtte rendib enda tegevuseks lao-ja bürooruume tähtajalise rendilepingu alusel. Leping kehtib 2019. aasta lõpuni. Rendilepingu ennetähtaegsel katkestamisel kaasneb sellega lepingust tulenev trahv. Ettevõtte ei ole kavatsust rendilepingut ennetähtaegselt katkestada.

Lisa 8 Laenukohustused

(eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
Lühiajalised laenud							
Mediq NV	500 000	500 000			0,937%	EUR	2013
Lühiajalised laenud kokku	500 000	500 000					
Laenukohustused kokku	500 000	500 000					
	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
Lühiajalised laenud							
Mediq NV	700 000	700 000			2,3%	EUR	2012
Lühiajalised laenud kokku	700 000	700 000					
Laenukohustused kokku	700 000	700 000					

vt. lisa 19.

Lisa 9 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	641 334	641 334			
Võlad töövõtjatele	84 573	84 573			11
Maksuvõlad	82 618	82 618			10
Saadud ettemaksed	3 302	3 302			
Tulevaste perioodide tulud	3 302	3 302			
Kokku võlad ja ettemaksed	811 827	811 827			

	31.12.2011	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	987 914	987 914			
Võlad töövõtjatele	82 542	82 542			11
Maksuvõlad	137 765	137 765			10
Muud võlad	349	349			
Muud viitvõlad	349	349			
Saadud ettemaksed	5 338	5 338			
Tulevaste perioodide tulud	5 338	5 338			
Kokku võlad ja ettemaksed	1 213 908	1 213 908			

Lisa 10 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
	Maksuvõlg	Maksuvõlg
Käibemaks	52 475	110 281
Üksikisiku tulumaks	9 058	8 692
Erisoodustuse tulumaks	756	221
Sotsiaalmaks	17 746	16 256
Kohustuslik kogumispension	701	517
Töötuskindlustusmaksed	1 882	1 798
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	82 618	137 765

vt. lisa 9.

Lisa 11 Võlad töövõtjatele

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Puhkusetasude kohustus	51 169	43 254
Boonusreserv	33 404	39 288
Kokku võlad töövõtjatele	84 573	82 542

vt. lisa 9.

Lisa 12 Tingimuslikud kohustused ja varad

(eurodes)

Ettevõtte jaotamata kasum seisuga 31.12.2012 moodustas 277 637 eurot (seisuga 31.12.2011 oli jaotamata kasum 135 004). Dividendide valjamaksmisel kaasneb tulumaksukulu 21/79 netodividendidena väljamakstavalt summalt. Bilansipäeva seisuga on jaotamata kasumist võimalik dividendidena omanikele välja maksta 219 333 eurot, ning dividendide maksmisel kaasneks dividendide tulumaksu kohustus summas 58 304 eurot.

Lisa 13 Osakapital

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Osakapital	2 556	2 556
Osade arv (tk)	1	1
Põhikirja kohaselt on Mediq Eesti miinimumkapital 2 500 eurot ja maksimumkapital 10 000 eurot. Ettevõtte jaotamata kasum seisuga 31.12.2012 moodustas 277 637 eurot (seisuga 31.12.2011 oli jaotamata kasum 135 004). Dividendide valjamaksmisel kaasnebulumaksukulu 21/79 netodividendidena väljamakstavalt summalt. Bilansipäeva seisuga on jaotamata kasumist võimalik dividendidena omanikele välja maksta 219 333 eurot, ning dividendide maksmisel kaasneks dividendide tulumaksu kohustus summas 58 304 eurot.		

Lisa 14 Müügitulu

(eurodes)

	2012	2011
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	5 779 700	5 584 195
Läti	1 003 180	1 022 833
Leedu	1 154 005	1 062 131
Soome	3 048	1 868
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	7 939 933	7 671 027
Kokku müügitulu	7 939 933	7 671 027
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Kauba müük	7 818 357	7 547 065
Laoteenuste müük	117 697	122 121
Hooldusteenuste müük	3 879	1 841
Kokku müügitulu	7 939 933	7 671 027

Lisa 15 Muud äritulud

(eurodes)

	2012	2011
Kasum müügioteel põhivara müügist	2 381	8 115
Rendi- ja üüritulu	34 776	122 000
Haldusteenuste müük	260 886	264 926
Kokku muud äritulud	298 043	395 041

Lisa 16 Kaubad, toore, materjal ja teenused

(eurodes)

	2012	2011
Müügi eesmärgil ostetud kaubad	6 248 447	6 037 888
Transpordikulud	140 735	148 609
Kokku kaubad, toore, materjal ja teenused	6 389 182	6 186 497

Lisa 17 Mitmesugused tegevuskulud

(eurodes)

	2012	2011
Üür ja rent	249 093	340 146
Energia	49 254	42 460
Elektrienergia	30 043	29 300
Soojusenergia	19 211	13 160
Mitmesugused bürookulud	25 942	34 858
Lähetuskulud	31 778	26 785
Koolituskulud	7 935	10 941
Autokulud	47 069	83 163
Transpordikulud	74 951	69 511
Koristuskulu	22 728	20 685
Muud	205 130	111 692
Kokku mitmesugused tegevuskulud	713 880	740 241

Lisa 18 Tööjõukulud

(eurodes)

	2012	2011
Palgakulu	647 743	625 456
Sotsiaalmaksud	221 365	213 652
Kokku tööjõukulud	869 108	839 108
Töötajate keskmine arv taandatud täistööajale	40	38

Lisa 19 Seotud osapooled

(eurodes)

Aruandekohustuslase emaettevõtja nimetus	Mediq NV
Riik, kus aruandekohustuslase emaettevõtja on registreeritud	Holland
Kontserni nimetus, millesse kuulub emaettevõtja	Mediq
Riik, kus kontserni emaettevõtja on registreeritud	Holland

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2012		31.12.2011	
	Nõuded	Kohustused	Nõuded	Kohustused
Emaettevõtja	0	500 000	0	700 000
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	272 203	111 574	234 832	120 534

2012	Ostud	Müügid
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	716 340	2 152 881

2011	Ostud	Müügid
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	655 572	2 220 745

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2012	2011
Arvestatud tasu	92 322	80 817

vt. lisa 8.

Kohustus emaettevõtte vastu on emaettevõttelt saadud lühiajaline laen.

Ettevõtte on ostnud kaupu samasse konsolideerimisgruppi kuulutavatelt ettevõtetelt Soomest ja Hollandist ja müünud ostetud kaupu ja osutatud laoteenuseid samasasse konsolideerimisgruppi kuuluvatele ettevõtetele Lätis ja Leedus.

Nõuded ja kohustused samasse konsolideerimisgruppi kuuluvatele ettevõtetele on tasumata arved ostetud ja müüdud kaupade eest.

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 04.04.2013

Mediq Eesti OÜ (registrikood: 11946246) 01.01.2012 - 31.12.2012 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
AARE JÄRVELAID	Juhatuse liige	05.04.2013

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

Mediq Eesti OÜ osanikele

Oleme auditeerinud Mediq Eesti OÜ raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2012, kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisasid. Auditeeritud raamatupidamise aastaaruanne on esitatud lehekülgedel 4 kuni 19.

Juhtkonna kohustus raamatupidamisaruannete osas

Juhtkond vastutab raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga ning sellise sisekontrolli eest, mida juhtkond peab vajalikuks, et võimaldada pettusest või veast tuleneva olulise väärkajastamiseta raamatupidamise aastaaruande koostamist.

Vandeaudiitori kohustus

Meie kohustuseks on avaldada oma auditi põhjal arvamust selle raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisime oma auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega (Eesti). Nende standardite kohaselt on nõutav, et oleme kooskõlas eetikanõuetega ning planeerime ja viime auditi läbi omandamaks põhjendatud kindluse selle kohta, kas raamatupidamise aastaaruanne on olulise väärkajastamiseta.

Audit hõlmab raamatupidamise aastaaruandes esitatud arvnäitajate ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali hankimiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Valitud protseduurid sõltuvad vandeaudiitori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskidele, et raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Nende riskihinnangute tegemisel võtab vandeaudiitor arvesse sisekontrolli, mis on relevantne majandusüksuse raamatupidamise aastaaruande koostamisel ja õiglasel kajastamisel, kavandamaks antud tingimustes asjakohaseid auditiprotseduure, kuid mitte arvamuse avaldamise eesmärgil majandusüksuse sisekontrolli tulemuslikkuse kohta. Audit hõlmab samuti juhtkonna poolt kasutatud arvestuspoliitika asjakohasuse ja tehtud arvestushinnangute põhjendatuse ning ka raamatupidamise aastaaruande üldise esitusviisi hindamist.

Usume, et auditi tõendusmaterjal, mille oleme hankinud, on piisav ja asjakohane aluse andmiseks meie auditiarvamusele.

Arvamus

Meie arvates kajastab kaasatud raamatupidamise aastaaruanne kõigis olulistes osades õiglaselt Mediq Eesti OÜ finantsseisundit seisuga 31.12.2012 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

/digitaalselt allkirjastatud/

Indrek Alliksaar

Vandeaudiitori number 446

KPMG Baltics OÜ

Audiitorettevõtja tegevusloa number 17

Narva mnt 5, Tallinn

05.04.2013

Audiitorite digitaalallkirjad

Mediq Eesti OÜ (registrikood: 11946246) 01.01.2012 - 31.12.2012 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
INDREK ALLIKSAAR	Vandeaudiitor	05.04.2013

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2012
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	135 004
Aruandeaasta kasum (kahjum)	142 633
Kokku	277 637
Jaotamine	
Kohustusliku reservkapitali suurendamine (vähendamine)	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	277 637
Kokku	277 637

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Meditsiiniseadmete ja kirurgiriistade ning ortopeediliste abivahendite hulgimüük	46462	7822236	98.52%	Jah
Kaubaladude töö	52101	117697	1.48%	Ei

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Mediq International B.V.		Hertogswetering 159, 3543AS Utrecht, Holland	2556 EUR

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6515151
Faks	+372 6515155
Faks	+372 6515111
E-posti aadress	mediqeesti@mediq.com
Veebilehe aadress	www.mediq.ee